
QUR'ANIC ARABIC - LEVEL I

Unit ٣٩ - Broken Plurals

Today's lesson

- Broken Plurals
- Correction of Unit 37 & 38

Broken Plurals

- Arabic : الجَمْعُ الْمَكْسَرُ
- Widely used in Arabic
- Majority of plurals are broken
- Modifying / rearranging the singular form
- Several forms of Broken plural exist
- Use *Hans Wehr* dictionary to find which pattern to use
 - Plural is given right after the singular (*more than one**)

Human vs. Nonhuman Plurals

- Arabic grammar makes a distinction
- **Masc.** and **femn. plural** of verbs, adjectives, pronouns etc.
are used only for human plural nouns
- Nonhuman plurals are regarded as **femn. singular** (gram.)
- Very important concept to bear in mind, as it is *uncommon**
- Be it sound or broken plural

هَذِهِ هِيَ الْكُتُبُ الْجَدِيدَةُ

Examples (1)

<i>Plural</i>	<i>Singular</i>	<i>Pattern / باب</i>
أَقْلَامٌ	قَلَمٌ <i>pen</i>	أَفْعَالٌ
نُجُومٌ	نَجْمٌ <i>star</i>	فُعُولٌ
كُتُبٌ	كِتَابٌ <i>book</i>	فُعُلٌ
كِلَابٌ	كَلْبٌ <i>dog</i>	فِعَالٌ

Examples (2)

<i>Plural</i>	<i>Singular</i>	<i>Pattern / باب</i>
أَشْهُرٌ	شَهْرٌ <i>month</i>	أَفْعُلٌ
بُلْدَانٌ	بَلَدٌ <i>country</i>	فُعْلَانٌ
إِخْوَةٌ	أَخٌ <i>brother</i>	فِعْلَةٌ
تُجَّارٌ	تَاجِرٌ <i>trader</i>	فُعَّالٌ

Examples (3) - Diptotes

<i>Plural</i>	<i>Singular</i>	<i>Pattern / بَاب</i>
فُقَرَاءُ	فَقِيرٌ <i>poor</i>	فُعَلَاءُ
أَصْدِقَاءُ	صَدِيقٌ <i>friend</i>	أَفْعِلَاءُ
مَنَازِلُ	مَنْزِلَةٌ <i>building</i>	فَعَالِلُ
شَيَاطِينُ	شَيْطَانٌ <i>Satan</i>	فَعَالِيلُ

Note

- It is common for a noun > one broken plural

• أَخٌ ← إِخْوَةٌ \ إِخْوَانٌ \ أَخَاءٌ

• نَبِيٌّ ← أَنْبِيَاءٌ \ نَبِيِّونَ

• صَاحِبٌ ← أَصْحَابٌ \ صَحْبٌ \ صَحَابَةٌ \ صُحْبَانٌ \ صُحْبَةٌ

• كَافِرٌ ← كَافِرُونَ \ كُفَّارٌ \ كَفَرَةٌ \ كِيفَارٌ

Classwork

أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ

Unquestionably // by // the remembrance
// of // Allah // hearts // are assured

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا
دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا

She said // “Indeed kings — when //
they enter // a city // they corrupt // it

3 - ١٦:٨

خَيْلٌ (coll.) ج خِيُول
بَغْلٌ ج بَغَالٌ \ أَبْغَالٌ
حَمَارٌ ج حَمِيرٌ \ حُمُرٌ

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ

وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً ج

And [He created] // the horses // mules and
donkeys for you to ride and [as] adornment

رِجَالٌ لَا تُلهِيهِمْ تِجَارَةٌ
وَلَا بَيْعٌ عَن ذِكْرِ اللَّهِ

Men whom // neither // commerce //
nor sale distracts // from the remembrance of Allah

صَحِيفَةً جِ صُحُفٍ
كِتَابٍ جِ كُتُبٍ

4 - ٢٤:٣٧

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا
مُّطَهَّرَةً فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ

A Messenger // from // Allah // reciting // purified //
scriptures // within which // are correct // writings

نَفْسٌ ج نَفُوسٌ \ أَنْفُسٌ

6 - ٨١:٧

وَإِذَا النَّفُوسُ زُوِّجَتْ

And // when // the souls // are paired

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ
كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

And // We did not // wrong // them //
but // they were wronging // themselves

8 - ٧:١٧٩

قَلْبٌ جِ قُلُوبٌ
عَيْنٌ جِ عَيْنُونَ \ أَعْيُنٌ

لَهُمْ قُلُوبٌ ^{لَا} يَفْقَهُونَ بِهَا
وَلَهُمْ أَعْيُنٌ ^{لَا} يُبْصِرُونَ بِهَا

They have // hearts // with which // they do not understand //
they have // eyes // with which // they do not see

سَيِّدٌ جُ أُسَيَادٌ \ سَادَةٌ
كَبِيرٌ جُ كِبَارٌ \ كُبْرَاءٌ

9 - ٣٣:٦٧

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا
وَكُبْرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَ

And // they will say // “Our Lord // indeed we //
obeyed our masters // and our dignitaries
and they led us astray from the [right] way

عَبْدٌ جِ عِبَادٌ
عَالِمٌ جِ عُلَمَاءُ

10 - ٣٥:٢٨

إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ
مِنْ عِبَادِهِ ^{قلم}الْعُلَمَاءُ

Only // those fear Allah // from among //
His servants // who have knowledge

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ
قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ

Allah has // certainly // heard // the statement
// of // those [Jews] // who said //
“Indeed Allah is poor // while // we are rich”

وَمَسْجِدٍ يُذَكَّرُ
فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا

And // mosques // in which // the name
// of // Allah // is much mentioned

13 - ٣٤:١٣

مِحْرَابٍ ج مَحَارِيبُ
تَمَثَّلَاتٍ ج تَمَثُّلٌ
جَفْنَةٌ \ جِفَانٌ

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ
مِنْ مَحْرِيبٍ وَتَمَثُّلٍ وَجِفَانٍ

They made // for him // what // he willed
// of elevated chambers // statues // bowls

14 - ٣٤:١٣

جَابِيَّةٌ جِ جَوَابٍ

pool / bassin

قَدْرٌ (m. & f.) جِ قُدُورٍ

cooking pot / kettle

جِ كَأَنَّ جَوَابٍ وَقُدُورٍ رَأْسِيَّتِ

Like // reservoirs // and // stationary kettles

15 - ٢١:٥٢

تَمَثَّلَ ج تَمَثَّلُ
عَاكِفٌ ج عَاكِفُونَ \ عُكُوفٌ
Form VIII ؟ اِعْتَكَفَ

مَا هَذِهِ النَّمَائِلُ
الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ

What // are these statues // to which // you are // devoted ?

Next Week

Exercise Unit 39

Du'a

مَعَ السَّلَامَةِ